

语义场理论与对外汉语词汇教学

王 丽

云南师范大学华文、国际汉语教育学院 云南 昆明 650500

【摘要】 在传统的词汇教学中，对词义的解释能取让学生理解词义，但是汉语的同义词、多义词较多时，有时用解释的方法却往往词不达意，不能让外国留学生很好的掌握词语词之间的差异和不同情况下的用法。语义场理论在一定程度上能帮助学生辨别词义、扩大词汇量的积累，提高学生识词、辨词、选词、用词的能力。本文在前人研究的基础上，分析传统词汇教学方法存在的弊端，通过语义场理论的相关理论及其它词汇教学中的作用来对论文展开论述，希望能帮助学生更好的积累生词、理解词义。

【关键词】 对外汉语教学；语义场；词汇教学方法

一、语义场理论概述

(一) 语义场理论的起源和发展

“语义场理论”是现代语义学中重要的一个理论，语义场理论属于结构主义语言学的范畴。“场”是物理学中的一个概念，是物质存在的一种基本状态，如“电磁场”，后来把“场”的概念从物理学借用到语义学，形成了“语义场”的概念。语义场理论的思想可以追溯到三十年代的欧洲，普通语言学的奠基人洪堡特，他关于“内部形式”和“世界图像”的学说已经具有语义场理论的观念。1924年德国语言学家伊普森在对古印欧语言的词汇进行历史比较时提出了语义场的概念。20世纪30年代，德国语言学家特里尔首次提出了“语义场理论”。他从词的聚合关系出发，编写了《智能域中的德语词汇》，他认为词语的意义不是孤立存在的，而是存在于一个词汇系统中，是词与词之间各种关系相互限制而构成了词的具体意义。

(二) 语义场的分类

因为各自观念的不同，许多学者对语义场的分类也不相同。在英语中，周维杰把语义场分为：同义义场、反义义场、上下义场、整体和部分义场。而在《现代汉语上册》中，黄伯荣把语义场分为类属义场、顺序义场、关系义场、反义义场、同义义场这几类。本文以黄伯荣语义场理论的划分为准，举例说明其中几种语义场。

1、类属义场

“类属义场”是常见的语义场，在汉语中类属义场所概括的事物，往往超过所列举的实物的总和。如，“红、黄、蓝、白、黑”就属于颜色类，再如“大衣、毛衣、衬衫”属于衣服类。

2、关系义场

“关系义场”一般由两个成员组成，两者相互对立、相互依靠。如：“老师”-“学生”是因为教育关系形成了语义场，而“卖”-“买”因为行为动作形成了一个语义场。

3、顺序义场

“顺序义场”的各成员是按照某种固定的顺序来排列的。如：“小学-初中-高中-大学”像这样的属于顺序义场。还有的顺序义场是周而复、循环不断的，如“星期一……星期天”，“一月、二月……十二月”这样的义场称为“循环义场”。

三、传统的对外汉语词汇教学法的优缺点

(一) 传统的词汇教学法的优点

1、语素教学法

现在汉语的语素绝大部分是单音节的，语素教学要从语音、意义、语法三方面来对词汇进行分析探讨。在汉语教学中，首先学习语素，再学习词、短语、句子。所谓语素教学是学习词汇的重要方法。语素包括成词语素和不成词语素，通过语素教学法能让学生从语音、词义、语法三方面来掌握词汇，并且可以通过图片教学、实物展示来让学生更加直观、形象的了解词汇。另一方面，通过学习不成词语素，可以让学生知道其组成结构，通过加前缀、后缀来知道汉语词汇的形成过程，让学生能积累更多的词语。

2、“词本位”教学法

“词”是由语素构成的，它是语言中最小的能够独立运用的有音又有义的语言单位。词分为实词和虚词。

在对外汉语词汇教学中，首先学习的词时实词，而实词的学习要从它的功能、词汇意义、语法意义三方面来学习。在教学中，名词、动词是首先学习的词，它是汉语语法句型SVO的重要组成部分。实词的掌握不仅能提高汉语交际的能力，而且能学习它的句法成分，有利于学生对汉语语法结构的掌握，能提高学生的语言组织能力。

(二) 传统词汇教学法的缺点

“语素教学法”虽然能让学生知道它的结构，能提高学生对汉语词汇的积累，但是一些含有文化背景的文化词从语音、语义、语法方面来学习是不全面的，我们应该从更深层次来了解它所代表的文化含义，比如“龙、狗、红色”等。而“词本位”教学法中中应该注意词汇文化方面的含义，如“颜色词、数字”，应该这些词在文化方面含义，让学生更好的了解中国文化。“词本位”教学法，对实词的学习有很大的促进作用，但是对虚词教学没有很大帮助。

四、对外汉语词汇教学难点及语义场理论为难点提出的教学方法

(一) 对外汉语词汇教学的难点

1、词汇量大

汉语的词汇量丰富，包括大量的同义词、近义词，还有丰富的量词、语气词、拟声词，还包括成语、外来词和一些古语词。汉语丰富的词汇量给学习者带来学习上的困难，特别是近义词和同义词，是汉语词汇教学的学习难点。研究表明，词汇教学是对外汉语教学的重要部分，所以留学生学好汉语的基础是在理解词义、结构的基础上积累词汇，这样才能更好地学好汉语。

2、同义词辨析

汉语中有大量的同义词、近义词，这些词是学生学习时的难点。比如“坚定”和“坚决”，如果学生语义和语法方面来进行分析，就不知道怎样来区别这组词。特别是对同义词的辨析，应从理性意义、色彩意义、词性方面的差异来进行辨析。

3、词语搭配方面的问题

词语的积累是学好汉语的基础，掌握词语的搭配用法是掌握汉语交际能力的前提。所以除了词语的基础，更重要的是掌握词语的搭配用法。特别是近义词的搭配，如“交流”和“交换”，两个词都是动词，意思是把自己的东西给另一个人。但是它们的搭配对象不同。“交换”可以和礼物、意见、产品、资料等搭配，“交流”的搭配对象大多是意义较具体或范围较小的词。而“交流”只能和“思想、经验、文化”等词来搭配，它的搭配对象大多是意义比较抽象或范围较小的词。所以在词汇教学中，除了讲解词语的基本含义，还要讲一下词的搭配，让学生知道哪些词能搭配，哪些词不能搭配。比如，动词后面一般接名词作宾语，但是一些不及物动词后面不接宾语，如“洗澡、游泳”等。

(二) 对外汉语词汇教学方法

1、义素分析法

义素是构成词义的最小意义单位，是区别语义的重要方法。“义素分析法”也叫语义特征分析或语义成分分析，是把同一语义场的一群词集合在一起，从义素的角度进行分析、对比与描写。义素分析法是语义